周鄭聯婚宴謝親友

片市左珠函。本埠青年周秋常之弟超常君。於去年十二月廿七日。在雲埠與沙省僑商鄭聚喜之女。麗嫦女士。新從香港來雲就婚。婚禮完成後。曾在竹林園。設宴謝客。及應往關英崇先生大府茶會。然後同返片市左珠居住。稍事停當。周君以婚禮期間。親友致送品物情隆。特于本月七日晚。設酒水茶餐於舍市打大餐所。以謝答各界盛意。該晚男女老幼。接踵而至者。超過百人。新夫婦。衣粧盛飾。佇立躬迎。并有國林。國初。仟裕。明樞。小克。周蔭。煦厚。袁惠生等青年。及周彩玉。周清如女士。袁輝夫人等。陪同招待。晋接情隆。宴會之前。首由至德堂主席周金洪君。敦請黃國林君代宣佈宴會之意義。隨由主席金洪君。次第請家長道清。瑞喚訓話。及來賓等演講。計先後演講者。李澤。黃昂昌。葉榮閏。龔龍浦。周小克等君。均皆祝以男才女貌。佳偶天成。將來得有良好家庭。隨即式飲式食。載笑載言。愉快形狀。喜溢一堂。酒至數巡。仟裕陪新郎向衆客敬酒。黃昂昌。周道炳。周東成等夫人陪新娘敬茶。酒香茶濃。歡然對酌。酒筵未徹。新郎致詞答謝。提調員周小克君。邀請新娘向衆答謝。新娘含笑步上佈音台。向衆鞠躬而後發言。詞句得禮。爲全體最注目者。新娘衣粉紅色旗袍。襟頭掛鮮花。正是玉容與嬌花爭艷。盛筵將撤。諸青年邀新郎新娘作八仙過河等藝術以博衆歡。至十一時退席。開跳舞會。男女双双對對。挽腰共舞。衣香鬢影。慶洽全堂。十一時餘盡歡而別。

雲埠洪門民治黨 大放洪門通告

啓者。本支部定期于元月十八日晚（星期六）。大放洪門。歡迎新黨員入黨。如有叔伯昆仲。介紹男女老幼入黨者。請早日到本黨部報名爲盼。

此佈

中國洪門民治黨駐雲高華支部公啓

公元一九五八年元月十三日

△雲埠鄭榮陽總堂 紀念鳴謝

敬啓者本總堂經於元旦午後一時舉行第三十週年紀念典禮荷蒙　各埠分堂代表光臨助慶復蒙各男女僑胞及各埠昆仲嬸姆姊妹等惠賜賀金祝詞電音炮花鑑鮮花增光良多拜領之餘銘感五中愧無以報謹刊數言以表謝忱

△雲埠南平別墅謝啓

本別墅昨五日舉行第三十週年紀念荷蒙總領事館全體長官恩平總會館各埠恩平會館南平別墅暨各中西來賓各埠男女邑僑或則親臨指示或則鴻詞致祝或則厚贈隆儀午花盛意祭祭增光本別墅不少同人等謹綴數言用伸謝意并祝新年快樂

△代東

詹正月十九日「星期日」午后一時爲本總會館舉行第三十三週年紀念慶典謹具潔茗同日下午五時半設筵新華僑酒家歡讌

統請

岡州支部

岡州邑僑男女老幼依時駕臨助慶指示禮儀

曷勝榮幸

雲埠岡州總會館同人敬約

Kong Chow Asso'n, 513 Carrall St. Vancouver 4. B. C.

中國洪門民治党駐加總支部

第十二屆報字第一號

爲通告事。本總支部各科新任職員。經遵章於元月五日。舉行新舊職員交代典禮。即日新任職員宣誓就職接任視事在案。此後凡寄交本總支部函件。仰照原日地址。逕交主任委員王華進。秘書主任陳文彬等收。特此通告。仰所屬一體知照。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部

暨洪門各團體機關

中國洪門民治黨駐加國總支部

主委　王華進

秘書　陳文彬

中華民國四十吉年一月吉日

◎哀謝

先考諱官筆字富源湯公府君慟于元月四日下午十一時在新聖約瑟醫院病終積閏享壽六十六歲不孝經綸經允親視含殮遵禮成服荷蒙鐵城崇義總會慈善部代爲治理喪儀繹于同月八日下午三時在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于芒頓表墳場更荷宗親戚友惠賜賻儀花圈素車親臨執紼高誼隆情存歿均感謹此哀謝

未亡人　黃秀雲泣淚襝衽

孤子　經綸　經允泣血稽顙

厚賜列后　恕不稱呼

（賻儀）崇義總會賻金三百元　崇義總會昆仲九十八元　官柳錦波一百元　黃金世二十元　黃炳樞十五元　陳品乾工廠工友共二十一元　陳悅昌陳藻開林瑞和仝十二元　李景芳　黃天佑　黃炳昆　馬護　梁少如　以上每十元　鄭華操　鄭煥斌　余錦成　謝　秋　鄭達良　李晏求　黃同漢　阮允源　李門早　黃金進　趙威揚師奶　孫昆　郭文　黃惠元　郭門泗　黃　懷　陳品權　黃權相　雷蓮五　楊求順　黃門應　林容杏　李協棠　楊林通　繆成彬　黃官杏　李妙高　雷紹箕　每五元　湯澤源　陳師奶　何天扶　鄭煥洲　雷　添　鄭玉昆　梁才時　李煥朋　黃泰來　黃終成　李連壽　劉章求　每三元　何杏光四元　黃信輝　李房有　梁才喜　李容好　鄭基　洪嬸　黃美華　馬爾曜　李華新　馬新妹　杜溶文　鄭梅華　朱宏基　馬開元　梁金榮　鳥贊文　每二元　花圈素車　崇義總會花圈車　崇義昆仲花圈四車四　梁少如合家　朱宏基合家　林瑞和陳藻開陳昌悅仝　孫棟朝鄭爵祥阮允源仝　李祥合家　黃炳焜合家　周鏡聰黃鑑芬仝　湯官柳錦波仝　每花圈素車　余錦成車　李北桂李悅有李炳李昆茂仝花圈　曹美定梁容笋旭倫仝花圈

如有錯漏　祈爲原恕

譯繙及撰繕

文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

中華出版社譯件部

222 Main St. Vancouaer B. C.

MA. 7632

◎投資良機

片打街近緬街

請參考此改建實業，最近全部粉飾一新，新煤汽爐，新自動熱水甑，車房，每年入息六千五百元，取定銀一萬五千元，欲知詳情請電話 Mr. Keech KE. 2941R HE. 1-5511

Metropolitan Estates Ltd.

2260 Kingsway HE. 1-5511

◎雜貨生意出賣

本舖位於古蘭胡街一一〇九號，向營生菓雜貨生意，舖內各種器具齊備　生意興旺，今因合伙志圖別業，願將全盤生意平賣，如有梓里欲營此業者，請來面議

1109 Granville St. Phone MA.5436

訃告

先考諱晉字文瀾方公府君慟於民國四十七年元月七日晨七時病終於「聖約瑟」醫院積閏享壽八十有三歲不孝啓棠啓蕃啓昌啓榮等親視含殮遵禮成服謹擇於同月廿一號（星期二）下午一点半假座寳市定街東一二三五號「寄靈喜魂」殯儀舘舉行家奠出殯歸土安葬於「伙市蘭」墳場　恭聞

宗親戚友世鄉誼哀此訃

未亡人　司徒氏泣淚襝衽

孤子　啓棠　啓蕃　啓昌　啓榮泣血稽顙

媳婦　李氏拭淚襝衽

男孫　琪利拭淚稽首

治喪處雲埠遡源總堂

門牌六十九號片打街東

Soo Yuen Tong

69 Pender St. E. 電話 TA.1756

Vancouver B. C.

訃告

先妣馬門黃氏夫人痛于公元一九五八年一月十日零時四十分病終片市魯別國立醫院享壽八十二歲不孝恒滋等親視含殮遵禮成服並擇于一九五八年一月十五日下午在原地舉行追悼紀念儀式扶柩歸土特此計告各地宗親戚友

孤子　恒滋　恒邦　恒浥　邦基　紹基

媳婦　朱氏　黃氏　譚氏　周氏

女　惠蓮　適黃門　惠桃　適陳門

惠薇　適余門　惠梅　適周門

惠英　適余門　惠棠　適梁門

男孫　均耀　錦寧　錦培　錦惠

國樑　國均　國偉

女孫　柳娟　適謝門　柳娥　柳珍

柳素　柳意　麗莎

孫媳婦　李氏

外孫　國蓬　兆雄　兆沾　永達　明達

外孫女　敏春　慕眞　嘉靈　嘉恩

曾孫女　海燕　海鷹

女婿　森美　坤蕃　同治　卓雄　祺生

孫女婿　聯尹

仝頓首

◎哀謝

先考諱樞字惠鈿陳公府君痛於一九五七年十二月廿一日晨以病終於公醫院正寢積閏享壽八十有八歲不孝焯年焯聯親視含殮遵禮成服扶柩歸土安葬於科時嗹墳場復蒙宗親戚友世鄉誼惠贈賻儀花圈素車親臨執紼生榮死哀高誼隆情歿存均感謹此致謝

未亡人　黃氏泣淚襝衽

孤子　焯年　焯聯泣血稽顙

惠賜列后　恕不稱呼

（賻儀）陳穎川總堂　陳炳常　吳官權　每十元　陳日亮　伍棣成　黃兆泉　李伍氏　庫溪實業部　每五元　陳計成　四元　陳漢維　三元　曹美定　黃錦成　每二元

（素車）陳熙明李給珉仝　何天扶何來仝　殷壽夫婦　謝國恩合家　陳沛鈿廖伯良夫婦仝　蔣道超合家　高煥珍陳昆晃合家　馬執思　雷容燦合家逢昆仝　馮亞雪仝　陳銳駒合家　黃輝黃交仝　劉金活桂生　官錦金才(旁金)仝　星漢星泰合家仝　王權柏合家　阮詠良吳旭儀仝　鄭官池合家　吳官樵合家　祖茂官賢官勝天宋仝　高泗有夫婦繆佳仝　鄭堯日牛官迪蘇星華羅彼得仝　吳仲良吳壽頤仝　陳計成吳祖茂仝　炳常夫婦漢維奕奕仝　鈺泉　黃大驪焜漢官偉祖望光三賢　陳爾容仝　庫溪駐所　吳旭麟社儀社朋官等惠　Frank Burton, Tom Fowler, Charlie Weir, W. Jamieson, Mr&Mrs Graham.（以上素車）

（花圈）吳壽頤孫壽焜仝　庫溪駐所　陳官勝　李北桂　陳社然合家　馬開錫　馬詒訓夫人仝　李釗　雷容燦逢昆仝　陳杲晃合家　計長婉娟仝　林基慶林松歡　羅仕銳岑仕炎仝　社朝永泉袁金榮仝　羅兆垣　聯合鐵行　何天扶劉景文合家仝　新華僑酒樓　品容熙平日牛官迪仝　殷壽合家　李日如輔行公司仝　孫詠秋庭堯仝　黃兆泉合家　陳爾容金仝林根合家　龐水合家　林維合家　黃昭立周仝　陳奕東以朋合家仝　李頌平夫婦　陳國和合家　馬善允　梁少如　吳官權合家　黃應森合家　陳計成合家　陳金才(旁金)合家　吳照光吳朝忠仝　徐棠　黃文甫黃潮衍仝　鄭方月貞與方月卿　鄭方月美合家仝　樂觀圖書館與貞信花舖仝　吳容焜合家　重慶酒家　陳秉然孔墉仝　鄭潤鴻慶倫仝　官富君展壽祺仝　潘仲謙　吳結英結成仝　黃炳焜　陳星漢星泰仝　吳旭倫旭儀仝　蘇星華陳天宋仝　黃輝黃交仝　李伍氏李寬有仝　廖伯洪蔣俊豪馬執忠仝　計高官偉燦彬官錦廣材仝　雷開合家　炳常合家　黃大驪瑞溪祖望光慶炳富焜漢仝　曹進合家　鏡超連芬仝　鄭仲堯仲謙仝　陳計生高泗有仝　陳志一合家　繆溢佳賢生仝　劉均利合家　吳祖壽　沛鈿漢明　漢平合家仝　古文沾　黃燦林黃好仝　羅泗祖進仝　鄭社彬玉昆仝　劉重平　社儀社朋三賢官等惠光仝　劉金水　林關友　劉金活　李給珉合家　金然棧李梓良仝

Miss Rose Bing, Mr. Ernie Chan, Leonard Lee, Chin Leong, Bernie Kong, Ronnie Yu'n, Mr.&Mrs. Rod Banning, Mr. & Mrs. Keith Chan, Mr.&Mrs. Joe Hing, Mr.&Mrs. Ed. Wong, Thomas Jang & Family, Charlie Louie. C.C. Dan Ming Chan. Henry O'Scon. Rex Wholesale.

（以上花圈）

◎雲埠恩平總會館 職員表

中華民國四十七年度

理事　梁緝光　鄭厚沾　岑茂泉

鄭慶兆　梁宏偉　鄭尙藝　蔡少伯

主席　梁緝光　副　鄭厚沾

候補理事　黃奕志　鄭維裕

監事　鄭忠秀　龔開順　陳文達

鄭新炳　岑茂才

常務監事　鄭忠秀　副　龔開順

候補監事　何燕南　何輔朝

書記　何少英　吳在約

財政　鄭維裕　副　岑崇敦

交際　黃奕志　副　鄭錦華

宣傳　鄭尙植　鄭春林　陳端彥

調查　鄭任聲　鄭玉棠　譚恭泮

核數　何燕南　鄭尙藝

催收　陳賢偉　梁還鐮

◎域埠岡州會館支部 中華民國四十七年職員表

名譽會長劉和樂

會　長　李業森　副　李華錡

正議長　余榕和　副　鄧文傑

正財政　李　唐　副　蔣爵可

正監督　區孫錦　副　余均和

正書記　陳劻龍　副　蔣其祥

正西文　李惠榮　副　梁北添

正交際　李昌發　副　高福祺

正庶務　湯達義　副　湯全好

正催收　余中潤　副　崔文珍

正核數　黃　享　副　陳聖佑

正宣傳　李惠全

科員　鄧　扶　林榮啓　蔣嘉蔭

正調查　廖懷崇

科員　李礽炘　湯闕覺　梁　歡

評　議　員

劉遜希　余禮焯　阮　旺　李希任

楊北達　梁康謀　李　輔　任定起

吳業朗　李　遠　林　均　鍾啓尧

李學煥　陳雲意　蔣昌添　廖德暖

閱書報社社長蘇秋　陳保源

演說長余壬子　何柏和　李偉森　吳耀明

紀錄蔣永光　李社平

稽查書籍梁壽春

◎砵亞板汝 民治黨分部職員表

民國四十吉年

執行委員　雷民盼　沈梧魁　鄭程萬

李　九　吳英集　曾均隆　雷社炳

主任委員雷民盼　副沈梧魁

候補執委鍾社瑞　李錫礽

監察主任吳英集　李　九　袁一山

湯倫活

候補監察伍文　雷華

秘書主任曾康傳　曹燦文　伍治羣

馮瑞積

外交主任簡漢棟　許倫德　楊榮禧

朱伯隱

財政主任馮滋基　曾均隆　雷民盼

沈梧魁

宣傳主任李偉元　駱社沛　葉　敏

蘇金泉

催收主任沈梧魁　周滋基　周澤財

蘇觀法

慈善主任曹燦文　徐錦宏　伍　文

沈國帆

核數主任馮毓銓　李偉元　湯　倫

許　培

實業主任許星凡　曾均隆　吳　松

李　九

庶務主任馮煒球　伍勳汞　周柏章

黃華壽

評議全體黨員

百年大計　投資實業

（一）唐人埠中心區，樓下鋪位，樓上柏文，全座英坭磚樓，樓下每月入息一百三十五元，樓上住宅一切現代化設備，十分舒適，欲佔唐人埠而有入息者，不可不看，價銀：一萬九千元，現欵一萬元，

△另有許多屋出賣，上等屋，中等價銀，

中國經理公司

簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號

電話：MA.8105

夜間：HA. 6900Y

◎專門承接修改工作

本號承接修改。粉飾。及其他普通工作。爲遷就營業時間。可於停市後開始工作。包令滿意。工價相宜。商店及餐館特別專門。有意者電話。GL. 4060L, GL. 0520M, 洽商。

◎園口出批

園口一個在蘭拿埠約有六七十英畝有天住屋及馬房電火自來去水配備如有備施欲批新此園者請到蔣玉蓮事務所四二六號緬街洽商　TA. 3525

◎哀謝

先義兄甄霖翁乃洪門老叔父台山人也在吻吆中央醫院逝世由民治黨代理其喪事蒙各親愛友好及洪門昆仲惠贈賻金花圈素車隨行隆情高誼歿存均感謹此致謝

吻吆民治黨代謝

厚惠芳名　恕不臚列

人民書店

最新辦到大批

人民唱片

人民文學

人民畫報

連環圖書

文藝名著

各種雜誌

國産水筆口琴

現在爲了開市起見，特以八五折優待十天由正月十一日起至二十日止歡迎讀者購閱同時還設抽獎遊戲圖書目錄印備歡迎索閱

人民書店啓

PEOPLE'S BOOK STORE CO.

219 Dunlevy Ave.,

VANCOUVER, 4. B. C. CANADA

FASHION CLOTHING CO.

253 Hastings St. E. Phone PA. 5822

Vancouver 4. B. C.

減價卅天

全加最相宜，最漂亮，定造長褸或短褸全套

原價四十九元　減價三十九元六

原價五十九元五　減價四十七元六

原價六十九元五　減價五十五元六

原價七十九元五　減價六十三元六

（包合身材）

花順洋服公司啓

◎穩寧民治黨支部 職員表

中華民國四十吉年

執行委員會委員　李江漢　李發良

黃國材　陳　球　李其偉

黃兆強　李進來　黃鶴鳴

周仁佳　黃樹森　麥　保

羅　華　潘　球

候補執行委員　劉孔順　陳根源　吳應早

監察部委員　李　鎭　林舉沾　梁永巖

李奉深　劉孔民

監察部長　李　鎭

書　記　林舉沾

候補監察　趙　槐　陳惠光

執行委員會主席李江漢　副主席陳球

秘書主任李發良　副黃國材

科員　李兆權　馬康　趙槐　鍾銳

財政主任李其偉　副羅華

科員余德儀　儒年　廖寬德　楊興

交際主任黃兆強　副周仁佳

科員　錮百慶　吳榮瑞

陳培植　曾北寬

總　務　麥保　副羅和

科員　黃發長　蘇楠　黃平　謝水

組　織　潘球　副李榕根

科員岑如　黃漢　吳榮超　呂鴻章

文　教　黃樹森　副梁成

科員　呂敖　潘英　黃添　周才

生　產　李進來　副劉孔珉

科員黃倖　呂仝　伍學贊　邵潤清

宣　傳　黃鶴鳴　副李祐和

科員　羅錦安　陳熹光

黃金德　馬　球

訓　練　李奕祥　副張惠介

科員　李汝良　羅世秀

李祥寶　蘇　奕

庶　務　梁　煥